

Instrucciones de instalación



Chimenea enfriada por aire,
a combustible para hogares

DURACCHIMNEY II

DuraVent
Member of  M&G Group

**UNA DE LAS PRINCIPALES CAUSAS DE LOS INCENDIOS
RELACIONADOS CON LA VENTILACIÓN ES LA FALTA DE
MANTENIMIENTO DE LAS HOLGURAS REQUERIDAS (ESPACIOS
AÉREOS) CON RESPECTO A LOS MATERIALES COMBUSTIBLES. ES
DE SUMA IMPORTANCIA INSTALAR DURACHIMNEY II SOLAMENTE
SEGÚN ESTAS INSTRUCCIONES.**

NOTA:

Antes de comenzar la instalación, lea cuidadosamente todas las instrucciones. Si la instalación no se realiza según lo detalla este manual, se anulará la garantía del fabricante y esto podrá afectar su seguro de hogar y su estado en el listado UL. Conserve estas instrucciones para usarlas como referencia en el futuro. Este folleto también contiene instrucciones para instalar un sistema de ventilación dentro de una chimenea de mampostería existente y para las instalaciones que atraviesen techos tipo catedral.

Estimado cliente, instalador o usuario final:

Agradecemos cualquier comentario que tenga en relación a los asuntos pertinentes a nuestros productos DuraVent.

Apreciamos cualquier idea o queja y nos aseguraremos de que alguien le responda directamente.

Envíe sus correos electrónicos a:

president@duravent.com

Si desea obtener asistencia técnica o información sobre los productos, llámenos al 800-835-4429.

O envíenos un correo electrónico a:

techsupport@duravent.com



CERTIFICACIÓN
MH7399

CHIMENEA ENFRIADA POR AIRE, A COMBUSTIBLE PARA HOGARES

Para conocer las instrucciones de instalación más actualizadas, visite www.duravent.com.

CONTENIDO

Holguras Permisos Aplicaciones	4
Equipos Notas de instalación Diámetro de chimenea Altura de chimenea Requisitos	5
Recomendaciones Instalación de mampostería del hogar Diagrama de aberturas del armazón.....	6
Diagrama de dimensiones de la chimenea.....	11
Instalación del codo de compensación.....	13
Diagrama del codo de compensación.....	14
Mantenimiento de la chimenea.....	15
Garantía.....	16

DURACCHIMNEY II

DuraChimney está diseñado para conservar el frío en el exterior, para proporcionar una corriente caliente en el interior y un diseño contra incendios que protege tanto a la chimenea como a la edificación. Su diseño de refrigeración por aire y doble pared permite que la chimenea se expanda a altas temperaturas.

Aplicaciones

DuraChimney II tiene certificado de acuerdo con los estándares UL 103 y ULC S604 para usar en mamposterías de hogares que queman madera, combustible líquido, carbón o gas. Algunos hogares hechos en fábrica pueden estar registrados con DuraChimney II. Revise las instrucciones del fabricante del hogar para conocer su catálogo y condiciones de uso.

Materiales y construcción

Pared interior de acero inoxidable 430, 0,016";
pared exterior de acero galvanizado, 0,021".
Holgura de 2" respecto a los combustibles.

Catálogo

Listado UL según los estándares UL 103 y ULC S604.

HOLGURAS

Deje siempre 2 pulgadas como mínimo de holgura de espacio aéreo entre el tubo DuraChimney II y cualquier material combustible. No llene los espacios de holgura requeridos con aislamiento ni cualquier otro material. Entre los materiales

combustibles se incluyen la madera elaborada, la contrachapada, Sheetrock (tipo de cartón de yeso), yeso y tablilla, muebles, cortinas, cableado eléctrico y productos aislantes para construcción.

PERMISOS

Contacte al Agente de Construcciones o al Agente contra Incendios local en relación con los permisos, las restricciones y las inspecciones de instalación en su área.

APLICACIONES DE LA CHIMENEA

DuraChimney II es un sistema completo de chimenea comprobado y catalogado según los procedimientos de prueba UL 103 y ULC S604. En Estados Unidos, DuraChimney II se puede usar con los hogares de mampostería o los electrodomésticos abastecidos con combustible, gas, carbón o madera y que se han comprobado y catalogado para su uso con un sistema de chimenea UL 103. En Canadá, DuraChimney II se puede usar con los electrodomésticos alimentados con combustible líquido o gas o en los hogares a leña que requieren de una chimenea tipo A, de acuerdo con la ULC S604.

DuraChimney II también se puede catalogar con algunos hogares construidos en fábrica. Verifique con el fabricante del hogar si puede usarlo con DuraChimney II y consúltelo si existe alguna limitación de uso. No lo use con electrodomésticos de tiro forzado o con presión positiva. El sistema DuraChimney II se diseñó para extenderse verticalmente con un máximo de una (1) compensación (dos codos en total) de hasta 30° desde el plano vertical. DuraChimney II está catalogado según la revisión UL, número de servicio MH7399.

EQUIPOS Y MATERIALES

Taladro/elemento motor

Martillo

Pistola de calafateo

Plomada

Destornilladores (Phillips y estándares)

Bandas de chapa

Sierra sable o de punta

Nivel

Escalera reforzada

Cinta métrica

Guantes y calzados apropiados

Protectores para los ojos

Materiales que puede necesitar:

Sellador impermeabilizante no

endurecedor

Clavos de 8 Penny

Sellador de silicona RTV a 600 °F

Clavos de techar

Tornillos para madera n.º 8, 2-1/2" y 1-1/2"

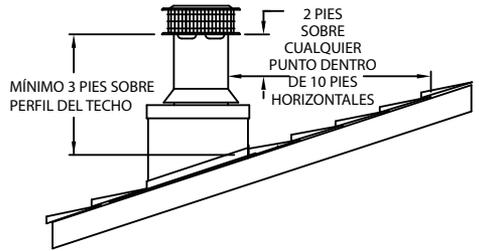


Figura 1

salida de humo sobre el fogón, a menos que lo permita específicamente el fabricante del hogar. Si realiza las conexiones a un hogar de mampostería, consulte la **tabla 2 (pág. 11)** para conocer los tamaños adecuados. Para calcular el diámetro externo de la chimenea, sume 3 pulgadas al diámetro interno.

ALTURA DE LA CHIMENEA

La norma n.º 211 de la Asociación Nacional de Protección contra el Fuego establece que: "Las chimeneas deberán extenderse al menos tres pies sobre el punto más alto por el que atraviesa el techo de una edificación, y a dos pies como mínimo más arriba de cualquier parte de la edificación, dentro de los diez pies". (**Fig. 1**). Debido a la superposición de las juntas, reste 1 pulgada a cada altura de la sección de la chimenea para calcular la altura instalada.

REQUISITOS PARA EL CERRAMIENTO DE LA CHIMENEA

Habitaciones intermedias: Las chimeneas interiores deben estar cerradas si se extienden por *closets*, áreas de depósito, espacios ocupados o por cualquier lugar donde las personas o los materiales combustibles (incluidos los de aislamiento) podrían tocar la superficie de la chimenea. El espacio aéreo entre la pared externa de la chimenea y el cerramiento debe ser de 2 pulgadas como mínimo.

Edificaciones de pisos múltiples: Consulte al agente de construcciones local para conocer los requisitos en su área. La norma n.º 211 de la Asociación Nacional de Protección contra el Fuego establece que: "Las chimeneas construidas en fábrica y que atraviesan los pisos de las edificaciones que requieren la protección de

NOTAS DE INSTALACIÓN

La planificación correcta de la instalación de su DuraChimney II originará una mayor seguridad, eficiencia y conveniencia, además de ahorrarle tiempo y dinero. Para mantener un sistema de chimenea catalogado, debe usar solamente las piezas autorizadas de DuraChimney II. No mezcle partes ni intente juntarlas con otros productos; tampoco emplee soluciones improvisadas. No instale partes dañadas o modificadas. Lleve a cabo una buena mano de obra. Un trabajo mal hecho podría poner en peligro la seguridad de su chimenea. Mantenga el cableado eléctrico y los productos aislantes para construcción lejos de todas las chimeneas. Cuando decida dónde ubicará la chimenea, evite modificar las vigas del techo y otros componentes estructurales de la edificación. Contacte a su proveedor o directamente a DuraVent si tiene alguna pregunta.

DIÁMETRO DE LA CHIMENEA

Siga el manual del fabricante del hogar para determinar el diámetro y las holguras de la chimenea entre los materiales combustibles y el hogar. No use una chimenea cuyo diámetro interno sea más pequeño que la abertura para

Tabla 1
Diagrama de dimensiones de las
aberturas del armazón

Diámetro	Dimensión del armazón
10"	17" X 17"
12"	19" X 19"
14"	21" X 21"
16"	23" X 23"

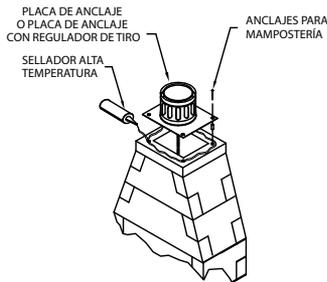


Figura 2

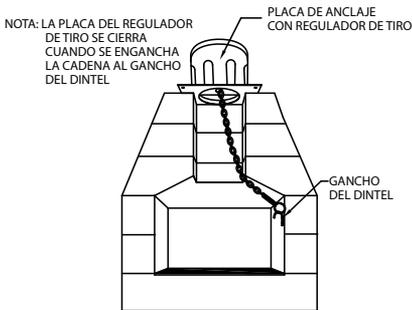


Figura 3

aberturas verticales deben estar cerradas con paredes aprobadas con una calificación de resistencia al fuego no menor a una hora, cuando dichas chimeneas se ubiquen en una construcción de menos de 4 pisos de altura, y no menor a 2 horas, cuando se ubiquen en una construcción de 4 pisos de altura”.

En Canadá, excepto en las viviendas unifamiliares o bifamiliares, las chimeneas que se extienden por otro piso deben tener un cerramiento con una calificación de resistencia al fuego igual o superior que la del piso o la estructura del techo por la que pase.

Condiciones climáticas frías: En condiciones de clima frío, las chimeneas que se instalan en paredes externas deben cerrarse en un compartimento. Los compartimentos exteriores reducen la condensación y la formación de creosota y mejoran el tiro. Mantenga siempre una holgura de espacio aéreo de 2" en relación con los combustibles.

RECOMENDACIONES PARA EL HOGAR

Siga siempre las instrucciones de instalación del fabricante del hogar.

Instalación: Instale su hogar como lo describe el fabricante. Asegúrese de mantener todas las holguras requeridas.

Salidas de humo: Conecte solamente un hogar por chimenea.

Funcionamiento: Siga el manual de seguridad del hogar para obtener la máxima eficiencia y seguridad. No abra en exceso. Cualquier daño que se produzca sobre el hogar o la chimenea podría anular las garantías.

Combustibles: No queme madera flotante, plásticos o madera tratada químicamente, como las traviesas. Pueden corroer el sistema de la chimenea. Siga las instrucciones del fabricante del hogar en cuanto a los combustibles.

INSTALACIÓN DEL HOGAR EN LA MAMPOSTERÍA

1. Colocación del hogar: Coloque el hogar como lo indican las instrucciones de instalación del

fabricante. La salida de humo debe estar ubicada entre las alfarjías y las vigas superiores, de ser posible.

2. Determinación del tamaño de la chimenea:

Siga las instrucciones del fabricante del hogar para definir el tamaño de la chimenea o use la **tabla 2 (pág. 11)** para determinar el diámetro correcto de la chimenea para el hogar.

3. Montaje de la placa de anclaje:

Las chimeneas para los hogares de mampostería comienzan con una placa de anclaje o una placa de anclaje con regulador de tiro. **Advertencia:** La placa de anclaje con regulador de tiro no está permitida en las chimeneas que abastecen electrodomésticos encendidos por fogoneros, quema de líquidos o de gas. **Precaución:** No instale una placa de anclaje con regulador de tiro en los hogares construidos en fábrica. **Importante:** asegúrese de que la **superficie de la chimenea de mampostería tenga una superficie nivelada en la que pueda fijar la placa de anclaje**. Si la parte superior de la mampostería no tiene una superficie nivelada, deberá modificar la mampostería como sea pertinente. Centre la placa de anclaje sobre la abertura para la salida de humo de la mampostería. Si usa un regulador de tiro, asegúrese de que nada obstruya el movimiento de la placa de este. Selle la placa de anclaje en su lugar con un sellador de alta temperatura. Fije la placa de anclaje con (4) sujetadores de 2" x 1/4" (**Fig.2**).

3a. Placa con regulador de tiro: La placa con regulador de tiro debe balancearse libremente una vez que se instala la placa de anclaje. Cuando la cadena se tira hacia abajo, dicha placa debe estar cerrada (en posición horizontal). Cuando se libera la cadena (sin peso en ella), la placa con regulador de tiro debe balancearse para abrirse (posición vertical).

3b. Gancho de dintel: Con la placa con regulador de tiro en la posición cerrada (horizontal), determine y marque la ubicación del gancho de dintel. Este gancho debe estar montado de manera que se proporcione una pequeña cantidad de tensión en el resorte que se fija a la cadena (**fig. 3**). Se necesita dicha tensión para evitar que la placa con regulador de tiro se sacuda ruidosamente cuando se cierra. Instale el gancho de dintel a la mampostería con los

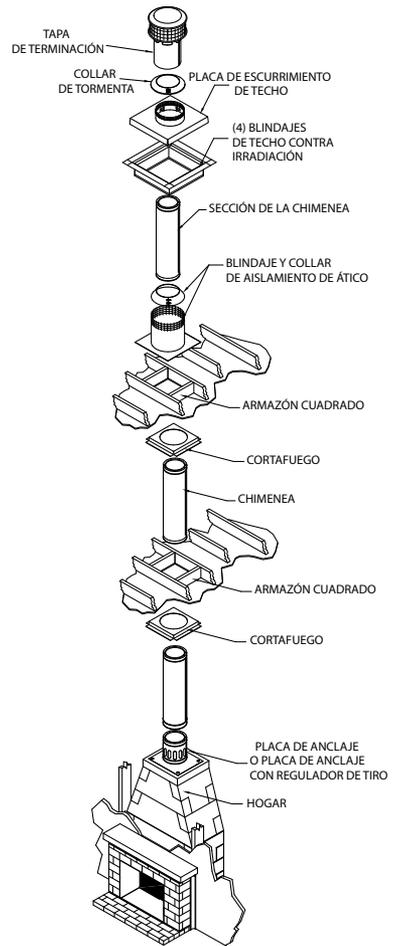


Figura 4

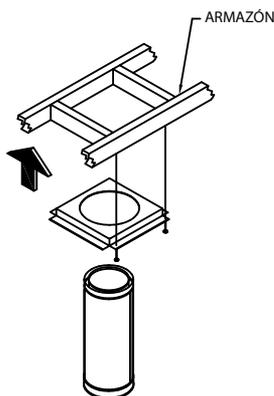


Figura 5

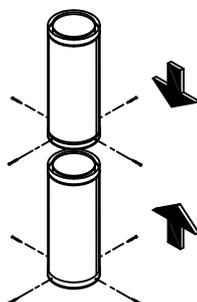


Figura 6

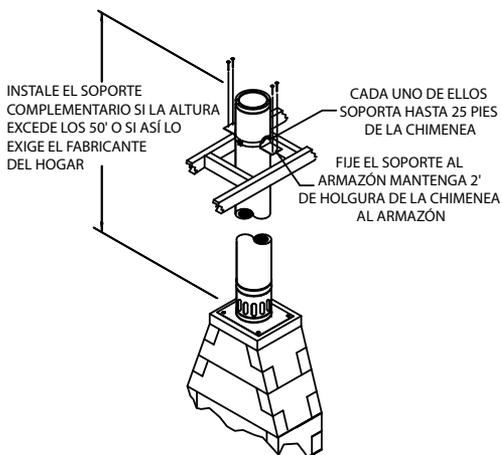


Figura 7

tornillos que se proporcionan.

4. Cómo fijar la chimenea: Fije la primera sección de la chimenea a la placa de anclaje mediante los tornillos de chapa que se proporcionan. Mantenga siempre una holgura de 2 pulgadas como mínimo en relación con los combustibles. La holgura de 2 pulgadas es un espacio aéreo; no llene dicha separación con ningún material. Si se requiere una compensación, consulte la sección "Instalación del codo de compensación" que se encuentra más abajo.

5. Aberturas del armazón: Desde el techo, suelte una plomada hacia el centro de la salida de humo del hogar y marque dicho punto central en el techo. Consulte la **tabla 1** para conocer los tamaños del armazón. Marque las líneas de corte correctas alrededor del punto central. Corte un orificio cuadrado en el techo. Enmarque una abertura nivelada, cuadrada y centrada sobre el orificio que cortó. Enmarque las aberturas en cada nivel de piso por encima del hogar (**fig. 4**). Estas aberturas están destinadas a sostener el hogar y el blindaje de aislamiento del ático. Para colocar cada una de ellas, suelte una plomada sobre las cuatro esquinas de la abertura inferior. Mantenga el mínimo de 2 pulgadas de holgura o espacio aéreo.

6. Abertura por corte de techo: Si penetra a través del techo, determine y corte una abertura en el techo, directamente sobre la abertura inferior. El corte de la abertura debe ser de al menos 4 pulgadas más grande que el diámetro externo de la chimenea, para proporcionar una holgura mínima de 2 pulgadas en toda la chimenea. La chimenea debe estar centrada en esta abertura y mantener una holgura mínima de 2 pulgadas en relación a los combustibles.

7. Instalación del cortafuego: Se requiere un cortafuego en cada penetración de piso de las instalaciones de pisos múltiples. Los Códigos de edificación exigen un cortafuego en cada nivel de piso/techo, incluidos los lugares donde la chimenea penetra en el ático. La **figura 4** muestra una instalación típica con ático en edificaciones de 2 pisos. **Nota:** el cortafuego no se instala donde la chimenea penetra a través del techo. El cortafuego se instala en la parte inferior del techo/armazón del piso (**fig. 5**). Use como mínimo un (1) clavo de 8

Penny o un (1) tornillo para madera de 1-1/4" por esquina.

8. Ensamble de las secciones de la chimenea:

Las secciones de la chimenea se conectan mediante el descenso del extremo hembra de una sección de chimenea al extremo macho de una de las secciones anteriores. Debe usar tornillos de chapa para conectar todas las secciones de la chimenea. Para cada sección extra de chimenea, use los cuatro (4) tornillos de chapa proporcionados, para conectar de manera segura las distintas secciones (**fig. 6**). No penetre el revestimiento interno de la chimenea. Use una abrazadera de pared cada ocho (8) pies de altura de la chimenea.

9. Soporte complementario y estabilizador:

Instale un soporte complementario si la altura total de la chimenea supera los 50 pies o si lo exige el fabricante. Si se necesita un soporte extra, instale uno o más soportes complementarios que puedan sostener 25 pies de chimenea cada uno (**fig. 7**). Con la tuerca y el perno que se proporcionan, sujete la banda del soporte complementario alrededor del tubo y ancle el soporte al armazón adyacente a la construcción. Mantenga siempre una holgura de 2" en relación con los combustibles del tubo de la chimenea. Dispone de un estabilizador y algunos fabricantes de hogares podrían exigir que la chimenea se mantenga en posición vertical y que ayude a mantener las holguras en relación con los combustibles dentro del compartimento. Sujete el estabilizador al tubo con la tuerca y el perno que se proporcionan, y fije las patas al armazón adyacente con una cinta de plomero o tirantes (**fig. 8**). Nota: el estabilizador no sujeta el peso de la chimenea; solamente se usa para mantener la chimenea centrada dentro del compartimento.

10. Instalación del blindaje de aislamiento del ático:

El blindaje de aislamiento del ático debe instalarse en la chimenea que pasa por el ático. Su finalidad es evitar que los residuos y el aislamiento se acerquen demasiado a la chimenea. En las áreas del ático donde no pueda montarse el blindaje, o donde este no se use, debe cerrar la sección del ático de la chimenea en un cerramiento enmarcado (mantenga siempre una holgura de espacio aéreo de 2" en relación con los combustibles). Si la chimenea está totalmente

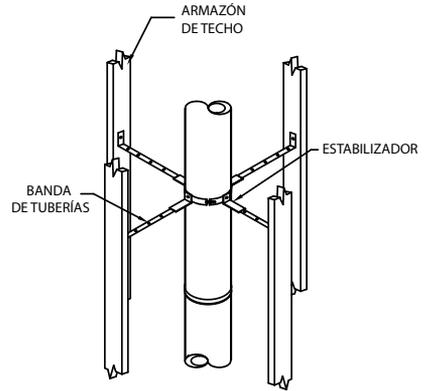


Figura 8

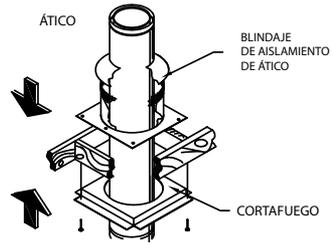


Figura 9

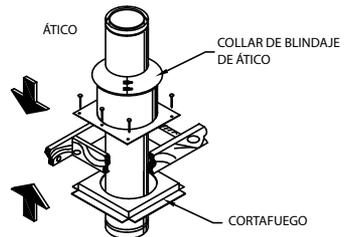


Figura 10

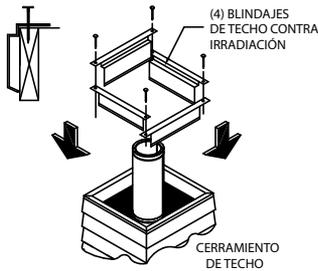


Figura 11

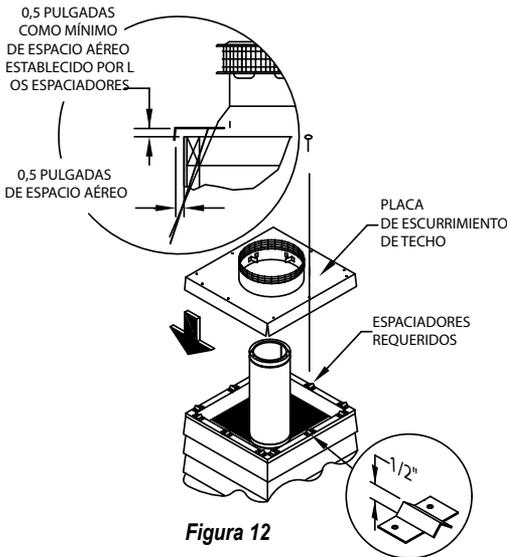


Figura 12

1,5 PULGADAS DE ABERTURA PARA VENTILACIÓN ALREDEDOR DEL TUBO DE CHIMENEA

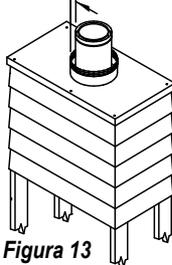


Figura 13

cerrada a través del ático, no se requiere de este tipo de blindaje. Instale el blindaje de aislamiento del ático de la siguiente manera:

- Quite los productos aislantes o los residuos del piso del ático que rodea la abertura enmarcada.
- Ensamble las secciones de la chimenea hasta que esta se extienda 18 pulgadas como mínimo sobre el cortafuego.
- Deslice el blindaje de aislamiento del ático sobre la chimenea hasta que la base se asiente en ángulo recto en la abertura enmarcada (**fig. 9**).
- Asegure el blindaje de aislamiento del ático a la parte superior de la abertura enmarcada con al menos dos (2) clavos de 8 Penny o dos (2) tornillos para madera n.º 8, de 1-1/2" por lado (**fig. 10**).
- Pase el collar del blindaje de aislamiento del ático alrededor de la chimenea y ajústelo sin excederse. Deslice el collar hacia abajo para llegar al blindaje de aislamiento del ático. Ajuste los pernos para asegurar el collar en su lugar (**fig. 10**).

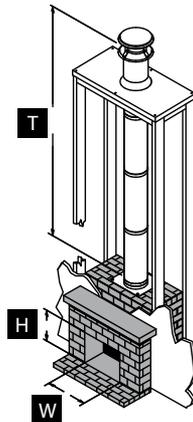
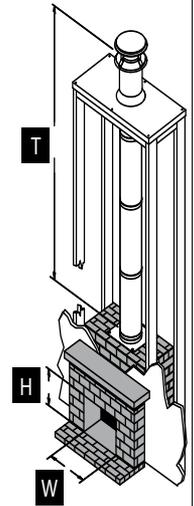
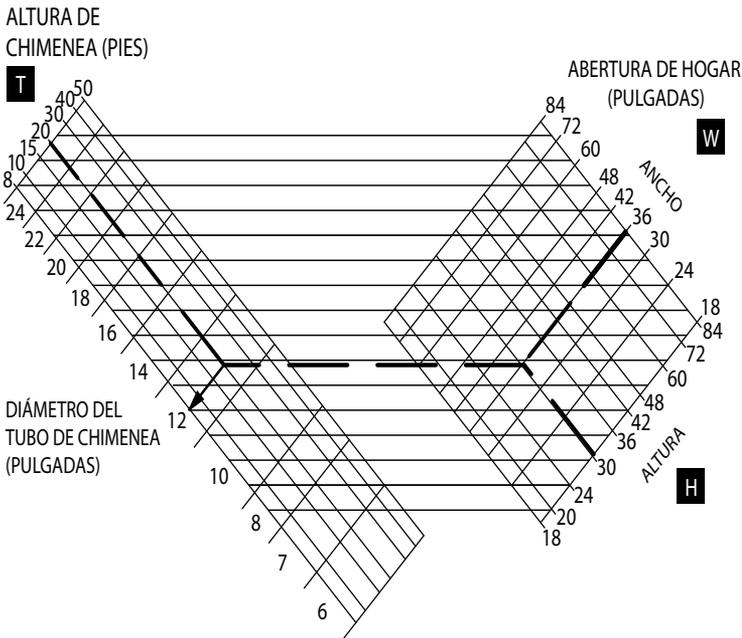
11. Instalación de blindajes de techo contra irradiación: Los blindajes de techo contra la irradiación proporcionan protección a los elementos del techo o de la estructura del compartimento.

Nota: Los blindajes de techo contra irradiación no permiten que se reduzca la holgura en relación con los combustibles. Este espacio de separación debe ser de 2" como mínimo desde el tubo de la chimenea. Instale los blindajes de techo contra la irradiación en la parte superior del compartimento o donde la chimenea penetra el techo; cualquiera de las dos secciones que representen la parte superior de la instalación. Estos blindajes se construyen con un soporte separador aéreo de 1/2" desde el lado de las vigas (**fig. 11**). Sus esquinas se superponen unas entre sí para asegurar la posición correcta. Asegure los blindajes a la parte superior de los elementos del armazón con tornillos o clavos en las esquinas (**fig. 11**). Si los elementos del armazón están separados de la chimenea por más de 2", centre el blindaje de techo contra irradiación a la chimenea en el elemento del armazón y asegúrelo en su lugar con tornillos o clavos.

12. Cómo fijar la placa de escurrimiento: Para los cerramientos del compartimento, use una placa superior de escurrimiento. Esta permite que se

Tabla 2
Diagrama del tamaño de la chimenea para las instalaciones del hogar

La línea de puntos representa el problema de ejemplo. El ejemplo muestra la abertura del hogar de 36" de ancho y 30" de alto, y la altura de la chimenea de 20'. El tamaño correcto de la salida de humo para la muestra es de 12" de diámetro de tubo.



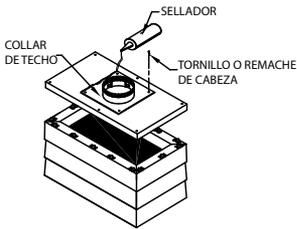


Figura 14

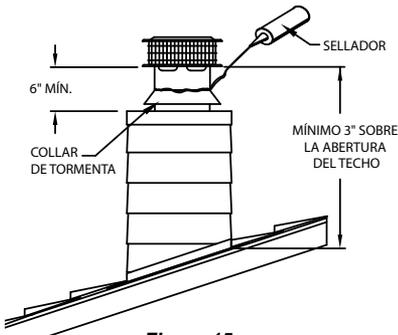


Figura 15

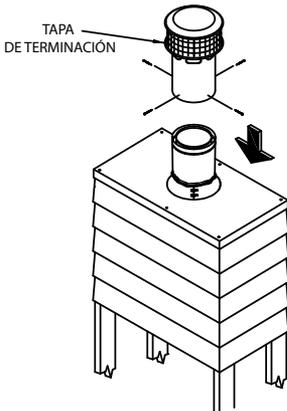


Figura 16

mantenga una holgura de 1-1/2" de la chimenea y proporciona el aire de ventilación requerido. Instale la placa superior de escurrimiento en la parte superior del compartimento con una holgura aérea mínima de 1/2" fuera de la parte superior de la construcción de dicha placa (**figuras 12, 13**). Use las pinzas espaciadoras que se proporcionan para establecer una holgura aérea de 1/2". Si la placa superior de escurrimiento no se adapta a las dimensiones del compartimento, use una sección del collar de la parte superior de dicho compartimento y extienda la base de la placa mencionada tanto como sea necesario para alcanzar las dimensiones del compartimento. Asegúrese de cumplir con el espacio mínimo de 1/2" y con los requisitos de ventilación perimetral, como se indica en la **figura 12**. Asegure la sección del collar de la parte superior del compartimento a la parte fabricada *in situ* con tornillos de chapa o remaches (**fig. 14**). Selle la sección del collar a la parte superior del compartimento con sellador impermeabilizante no endurecedor para asegurar una conexión hermética. Se permite un blindaje extra para las cubiertas de compartimento fabricadas *in situ*, tanto como sea necesario. Los espaciadores mínimos de 1/2" extra se pueden fabricar *in situ*, como se requiera, de lámina de 24 GA u otro material apto no combustible. Los soportes extra, estructurales y no combustibles se pueden fabricar *in situ* para sostener la placa superior de escurrimiento, siempre que se mantengan los requisitos de ventilación aérea. Asegure la placa superior de escurrimiento al compartimento con al menos tres (3) tornillos o clavos por lado. Una vez instalada, la parte inferior de la tapa de la chimenea debe estar 6" como mínimo por encima de la placa superior de escurrimiento del compartimento (**fig. 15**).

13. Terminación de la parte superior: Aplique un sellador impermeabilizante no endurecedor alrededor de la chimenea en el punto donde el collar de tormenta se encuentra con la chimenea, justo por encima de la placa de escurrimiento (**fig. 15**). Deslice el collar de tormenta por debajo de la chimenea a la parte superior de la placa de escurrimiento. El collar debe estar instalado a 1" de la placa superior de escurrimiento del

compartimento para proporcionar una ventilación apropiada (**fig. 15**). Ajuste los pernos del collar de tormenta y séllelo contra la chimenea con sellador. Asegúrese de que la chimenea y los elementos de compensación estén correctamente sostenidos. Para fijar la tapa de la chimenea a su parte superior, regule el extremo hembra de dicha tapa al extremo macho de la última sección de la chimenea. Asegure la tapa con los cuatro (4) tornillos de chapa que se proporcionan (**fig. 16**).

No oprima desde la porción superior de la tapa, ya que esto podría dañarla. Oprima desde la sección inferior de la tapa, si es necesario. Para limpiar la chimenea, puede quitar la tapa como lo describe la sección “Mantenimiento de la chimenea” de estas instrucciones.

14. Cerramientos: Cierre las chimeneas en los lugares por los que atraviesen los espacios ocupados, incluidos los clósets. Mantenga siempre 2 pulgadas como mínimo de holgura entre la chimenea y cualquier material combustible. Los cerramientos interiores pueden estar fabricados con estructuras estándares y envueltos con Sheetrock o madera contrachapada. Use una abrazadera de pared o un estabilizador cada 8 pies por lo menos para mantener 2 pulgadas como mínimo de espacio aéreo entre la chimenea y los materiales combustibles.

INSTALACIÓN DE CODOS DE COMPENSACIÓN

Como máximo, se puede usar un codo de 30° en una compensación (medido desde la posición vertical). No puede combinar un codo de 30° con otro para lograr una compensación más pronunciada (p. ej., no se permite juntar dos codos de 30° para formar uno de 60°). Evite los codos tanto como sea posible. Es más eficiente una chimenea totalmente vertical. Cuando se necesiten codos para evitar las obstrucciones, como alfarjías, parhileras o vigas, solo tiene permitido usar 1 par de codos en cualquiera de los sistemas de chimenea. Consulte el diagrama de compensación de la **tabla 3 (página 14)** para determinar las secciones de tubería que se necesitan para la compensación deseada. Los trazos horizontales de la chimenea violan los códigos de edificación y no

están permitidos.

1. Cómo fijar los codos: Fije el codo a la sección de la chimenea u otro codo emparejando los extremos macho y hembra y usando los cuatro (4) tornillos de chapa que se proporcionan. Fije un codo a la sección de la chimenea inferior y alinéelo para la compensación. Determine la longitud requerida de compensación y fije una longitud (o longitudes) adecuada de la sección de la chimenea

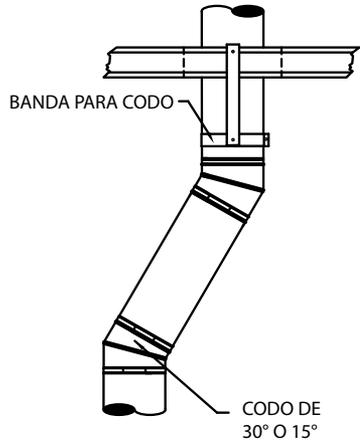


Figura 17

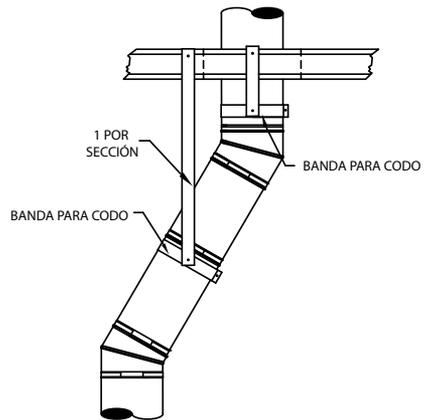
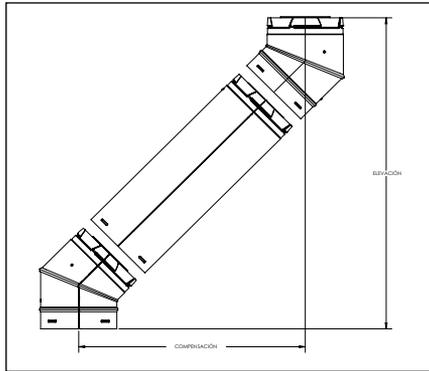


Figura 18

Tabla 3

Diagrama del codo de compensación de DuraChimney II

Ángulo del codo desde el punto vertical	Longitud de la chimenea entre los codos	Tamaño: 10" D.I.		Tamaño: 12" D.I.		Tamaño: 14" D.I.		Tamaño: 16" D.I.	
		Pulgadas de compensación	Pulgadas de elevación						
15°	0"	2 9/16	20 5/8	2 5/8	21 5/8	2 5/8	21 5/8	2 3/4	21 1/8
15°	12"	5 3/8	31 1/4	5 1/2	31 3/4	5 1/2	32 1/4	5 5/8	32 3/4
15°	18"	7	37	7	37 1/2	7 1/8	38	7 1/8	36 1/2
15°	36"	11 5/8	54 1/2	11 5/8	55	11 3/4	55 3/8	11 3/4	55 7/8
15°	48"	14 3/4	66	14 3/4	66 1/2	14 7/8	67	14 7/8	67 1/2
30°	0"	5 3/4	22 3/8	6	22 3/8	6 1/4	24 1/2	6 5/8	25 1/2
30°	12"	11 1/4	32	11 1/2	33	11 3/4	34	12	35 1/2
30°	18"	14 1/4	37 1/8	14 1/2	38 1/8	14 3/4	39 1/4	15	40 5/8
30°	36"	23 1/4	52 3/4	23 1/2	53 3/4	23 3/4	54 7/8	24	56 1/4
30°	48"	29 1/4	63 1/8	29 1/2	64 1/8	29 3/4	65 1/4	30	66 5/8



sobre el codo. Asegure el segundo codo por encima de la sección de la chimenea para completar la compensación (**fig. 17**).

2. Asegure la compensación: Use una banda para codo para asegurar la compensación. Asegure la banda del codo a la chimenea alrededor de la porción superior del codo de la parte superior; luego, ajuste la tuerca y el perno hasta que la abrazadera esté firme. Pase el extremo de la banda del codo por una viga o alfarjía adyacentes y asegúrelo con dos clavos de 8 Penny como mínimo o con tornillos n.º 8 de 1-1/2". Agregue bandas de codos extra para cada sección de la chimenea en la compensación (**fig. 18**). Cada sección de la chimenea en la compensación debe estar sostenida. No agregue secciones de la chimenea hasta que los codos y la compensación estén sostenidos. Asegúrese de que la chimenea sobre el segundo codo permanezca en posición vertical.

MANTENIMIENTO DE LA CHIMENEA

1. Creosota y hollín: Cuando la madera se quema lentamente, produce alquitrán y otros vapores orgánicos que se combinan con la humedad expulsada para originar la creosota. Los vapores de la creosota se condensan en el humo relativamente frío de la chimenea de un fuego que arde lentamente. Como resultado, los residuos de la creosota se acumulan en la tubería de revestimiento de la salida de humo. Una vez que se enciende, esta creosota produce un fuego extremadamente caliente.

2. Acceso: Las chimeneas deben estar instaladas de tal forma que pueda accederse a ellas para su inspección y limpieza.

3. Cuándo debe limpiar: Debe inspeccionar la chimenea al menos una vez por mes durante la temporada de calor para determinar si se ha formado creosota u hollín. Revise las pantallas del apagachispas de 2 a 4 semanas como mínimo. Si se acumuló creosota u hollín en él, debe limpiarlo o reemplazarlo para reducir el riesgo de fuego en la chimenea.

4. Cómo debe limpiar: Haga limpiar la chimenea con un profesional deshollinador certificado de chimeneas si tiene dudas en cuanto a su habilidad para limpiarla. Use un cepillo plástico, de madera

o de acero. No use un cepillo que raspe el revestimiento de acero inoxidable de la chimenea. Refriegue el apagachispas con un cepillo de alambre. Para quitar la tapa de la chimenea para su limpieza, desatornille los cuatro tornillos que fijan la tapa superior de la tapa principal a sus patas.

5. Carbón: Para reducir la corrosión en las chimeneas donde se quema el carbón, limpie la chimenea cuidadosamente dentro de las 48 horas de apagar el electrodoméstico para la temporada.

6. Limpiadores químicos: Use limpiadores químicos solamente como último recurso y únicamente emplee aquellos que el fabricante haya garantizado específicamente como no corrosivos para la chimenea. DuraVent no asumirá responsabilidad alguna por los daños que se originen del uso de limpiadores químicos.

7. En el caso de un incendio: Si ocurre un incendio por el humo, cierre todas las entradas posibles de aire y llame al Departamento de Bomberos. No use nuevamente la chimenea hasta que un deshollinador certificado de chimeneas la haya inspeccionado y verificado que no haya daños.

8. Pintura: Como opción, puede recubrir todas las partes metálicas exteriores, excepto la parte superior de la tapa de la chimenea, con pintura de alta temperatura y resistente a la corrosión. Lave el metal con una solución de vinagre y agua para eliminar los residuos de combustible antes de pintar. Pintar la chimenea ayudará a aumentar su vida útil.

9. Formación de creosota: DuraVent no asume responsabilidad alguna por los daños estructurales o la contaminación del techo que se origine por la formación de creosota. Es responsabilidad del propietario cumplir con los requisitos de inspección y limpieza, como lo describen estas instrucciones, así como las instrucciones del fabricante del electrodoméstico.

GARANTÍA DE M&G DURAVENT

M&G DuraVent, Inc. (en adelante, "DuraVent") proporciona al comprador original esta garantía limitada de por vida de todos sus productos, con la excepción de Ventinox (de por vida), DuraBlack (cinco años) y todas las tapas de terminación (cinco años). Sujeto a las limitaciones que se estipulan más abajo, DuraVent garantiza que sus productos no son defectuosos en cuanto al material o a la fabricación, si se instalan, mantienen o utilizan correctamente. Esta Garantía no es transferible, con excepción de Ventinox, que se transfiere del propietario original al comprador del hogar durante un período de diez (10) años. Esta garantía no cubre el deterioro natural, los daños por el humo ni los ocasionados por los fuegos de la chimenea, los casos de fuerza mayor o los productos que: (1) se hayan comprado y no provengan de proveedores, minoristas o distribuidores de DuraVent; (2) se modifiquen o se alteren; (3) se mantengan, inspeccionen o limpien inadecuadamente; o (4) estén sujetos a negligencia o un uso que no concuerde con los materiales impresos proporcionados con el producto, como lo determina DuraVent. Esta garantía limitada de por vida solo corresponde a las partes fabricadas por DuraVent.

DuraVent provee las siguientes garantías para sus productos: Cien por ciento (100 %) del precio de compra o del precio de venta al público sugerido por el fabricante (MSRP) al momento de la compra, lo que sea inferior, durante 15 años desde la fecha de la compra y Cincuenta por Ciento (50 %) después, excepto por las siguientes limitaciones: El revestimiento y los componentes de Ventinox en madera, combustible, pedazos pequeños de madera e instalaciones de gas están garantizados al Cien por Ciento (100 %) de por vida del propietario original; el revestimiento y los componentes de Ventinox 316 para las instalaciones de quema de carbón están garantizados al Cien por Ciento (100 %) durante diez años; todas las tapas de terminación y DuraBlack® están garantizadas al Cien por Ciento (100 %) durante cinco años y al Diez por Ciento (10 %) después.

Todas las obligaciones de garantía de DuraVent estarán limitadas a la reparación o el reemplazo del producto defectuoso, en conformidad con los términos y las condiciones aplicables a cada una de las líneas de productos. Estos recursos constituirán la obligación y el recurso exclusivo de DuraVent según esta garantía limitada. Esta garantía no brinda un valor de rescate en efectivo. Los términos y las condiciones de esta garantía limitada de por vida no se modificarán. Alterarán ni harán renunciar a la garantía por cualquier medida, inacción ni representación, ya sea oral o escrita, excepto bajo la autoridad expresa y escrita de un ejecutivo de DuraVent.

CONDICIONES DE GARANTÍA DE VENTINOX

Las garantías de Revestimiento y Componentes que se incluyen en el presente documento están sujetas a las siguientes condiciones: (1) El Revestimiento y los Componentes deben instalarse de acuerdo con las instrucciones de instalación de DV; (2) El Revestimiento y los Componentes solamente se usan para revestir o reforzar las aplicaciones de ventilación de las chimeneas residenciales para las que fueron fabricados; y (3) la inspección anual documentada del Revestimiento y los Componentes y el mantenimiento según se considere necesario, empezando un año después de la fecha de instalación y continuando durante todo el periodo de garantía, por parte de un Deshollinador de Chimeneas con Certificado Oficial o un instalador de VENTINOX®. La garantía de Revestimiento y los Componentes está sujeta al cumplimiento de los siguientes requisitos durante el periodo de garantía: La chimenea debe tener una tapa y no deben emplearse limpiadores químicos para limpiar el Revestimiento o los Componentes. Se recomienda el uso de cepillos de cerdas plásticas para limpiar el conducto de humo. No debe quemarse en el aparato ni en el hogar aceite de maíz, biocombustibles, madera flotante ni otra madera que contenga sal, madera elaborada tratada con conservante, plástico y residuos del hogar, o pedazos pequeños de madera que incluyan materiales que no deban quemarse en el aparato o en el hogar. En el caso de fuego en la chimenea, un Deshollinador certificado lo debe inspeccionar y aprobar antes de volver a usarla. Después de cada inspección anual, el mantenimiento y la limpieza, el Deshollinador debe llenar y fechar la sección correcta de la tarjeta de garantía que se suministra con el revestimiento de la chimenea.

LIMITACIONES EN LAS VENTAS POR INTERNET:

Sin perjuicio de cualquier otro término o condición de esta garantía limitada de por vida, DuraVent no ofrece garantía para los siguientes productos específicos si estos son: (a) comprados de un vendedor por Internet; y (b) no instalados por un instalador profesional calificado; DuraTech®, DuraPlus HTC®, PelletVent Pro®, FasnSeal® y los productos de reforzar de DuraVent, incluidos DuraLiner®, DuraFlex® 304, DuraFlex® 316, DuraFlex® Pro, DuraFlex® SW y Ventinox®. Para los fines de esta garantía, se define al instalador profesional calificado como una de los siguientes: contratistas licenciados con experiencia previa en instalación de chimeneas; Deshollinadores certificados de CSIA, Especialistas certificados de NFI o Profesionales certificados de WETT.

DuraVent se reserva el derecho de inspeccionar los productos defectuosos para determinar si califican para su reemplazo bajo los términos de esta garantía limitada de por vida. Todos los reclamos de garantía deben presentarse con el recibo de compra. Los costos de mano de obra y de instalación no están cubiertos por esta garantía. Para recibir el servicio de garantía, contacte de inmediato al Servicio de Garantía de DuraVent, DuraVent Warranty Service, 902 Aldridge Rd., Vacaville CA 95688, o llame al 800-835-4429.

CUANDO SEA LEGÍTIMO, DURAVENT RENUNCIA A TODAS LAS GARANTÍAS, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCANTILIDAD Y LA APTITUD PARA CUALQUIER PROPÓSITO. EN NINGÚN CASO DURAVENT SE RESPONSABILIZARÁ POR CUALQUIER TIPO DE DAÑOS Y PERJUICIOS DERIVADOS DEL USO O MAL FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA, O POR CUALQUIER TIPO DE PÉRDIDA, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, LOS DAÑOS A LA PROPIEDAD Y LAS LESIONES PERSONALES. TODA RESPONSABILIDAD DE DURAVENT ESTÁ LIMITADA AL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO. EN ALGUNOS ESTADOS NO SE PERMITEN LIMITACIONES EN GARANTÍAS IMPLÍCITAS, NI LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS, POR LO QUE LAS LIMITACIONES Y EXCLUSIONES ANTERIORES PODRÍAN NO APLICAR EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LIMITADA LE BRINDA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y USTED PUEDE GOZAR DE OTROS DERECHOS QUE VARÍAN DE ESTADO A ESTADO.

Para conocer las instrucciones de instalación más actualizadas, visite www.duravent.com.
REV 7.20.2010

M&G DuraVent, Inc. PO Box 1510 Vacaville CA 95696-1510
Fabricado en Vacaville CA y Albany NY

DuraVent

Member of  M&G Group

Servicio técnico de atención al cliente: 800-835-4429 707-446-4740 FAX www.duravent.com

DuraChimney es marca comercial y registrada de M&G DuraVent, Inc.

Todos los derechos reservados. Hecho en EE. UU. M&G DuraVent es miembro de M&G Group. ©2016

L180 02/2016